



MITAKA CITY NEWS



Mitaka City's 60th Anniversary



June 1, 2010 No. 127

Published monthly by:
Mitaka Municipal Office, Tokyo
Edited by:
Secretariat and Public Relations Section
Mitaka Municipal Office
1-1, Nozaki 1-chome, Mitaka, Tokyo
181-8555
Phone: 0422-45-1151
URL: <http://www.city.mitaka.tokyo.jp/english/index.html>

Are your disaster preparations adequate?

Water damage due to localized heavy rain and typhoons is commonplace from summer to autumn. In 2005 and 2006, Mitaka city suffered from flooded roads, water damage to houses, and similar problems.

Japan is also extremely prone to earthquakes. Should Tokyo or any other major city in Japan fall victim to a large earthquake, there would be a large number of casualties and fatalities. To minimize the risk from earthquakes and other disasters, take time to confirm local evacuation sites and ensure that you are ready to react when disaster strikes.

Inquiries: Disaster preparedness section (ext 2284)

Mitaka Disaster Preparedness Map and Flood Hazard Map are now available.



A 'Mitaka Disaster Preparedness Map', with illustrations of disaster preparedness precautions and evacuation sites for use when an earthquake strikes, and a 'Flood Hazard Map' identifying sites of possible flooding during heavy rain, are now available.

Disaster Support for Foreign Residents

In January 2004, Mitaka City entered into a 'Disaster Preparedness Partnership Agreement' with Mitaka International Society for HOspitality (MISHOP) (Tel: 0422-43-7812). In the event of a disaster, a Disaster Support Center for Foreign Residents in MISHOP will be established to provide interpretation services and advice, confirm the safety, and collect and disseminate essential information. The Center will work to ensure

appropriate action is taken by all foreign residents in the event of a disaster and to provide support, in cooperation with the city, wherever possible.

* Please also refer 'Guide to Living in Mitaka City' (foreign language version) for disaster preparedness precautions.

Now recruiting disaster preparedness volunteers!

Tokyo Metropolitan Government is now recruiting volunteer interpreters who are willing, in the event of a disaster, to assist non-Japanese speaking foreign residents at consultation counters, evacuation sites, hospitals and other locations. When disaster strikes, many people have to rely entirely on disaster preparedness volunteers. We hope you will consider enrolling as a volunteer to help the foreign citizens of Mitaka City.

Inquiries: Tokyo Metropolitan



STOP! Global Warming

~Mitaka Municipal Office was transformed into a "Super Eco Building"~

As a part of measures we are taking against global warming, Mitaka City implemented the "Super Eco Government Building Project" to decrease the environmental burden of the Municipal Office, which has been in use for more than 40 years since 1965. We received a subsidy from Tokyo Metropolitan Government to cover the full amount of the project.

(1) Installed double-glazed glass in the windows

The window panes of the municipal offices, including the chamber, were replaced with "vacuum double glazed" glass with high heat insulation capacity, which improves the efficiency of air conditioning to reduce electricity and gas use. We are currently displaying both the old and new panes (photo 1) on the first floor of the municipal office, to demonstrate the difference between their heat insulation. Please come to see and touch them.



Photo 1

Also, ventilation windows were installed on the fifth floor to increase the airflow and release the heat inside of the building without using electricity during spring and fall.

(2) New lawn in the courtyard

Grass was planted in part of the courtyard (approx. 400 m²) to reduce the heat island effect as well as to provide a green oasis (photo 2). Also, photovoltaic units were installed (photo 3) to automate lawn watering with generated power for labor-saving (surplus electricity is used in the municipal office).



Photo 2

Hana-to-midori-no-hiroba (Mure 1-chome) will be established as a hub to develop human resources for lawn maintenance and to grow grass for the replacement of damaged lawns.

Inquiries: Environmental Protection Section (ext 2524)

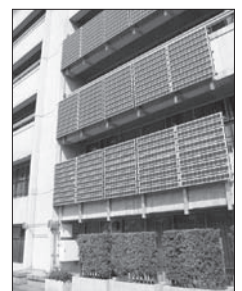


Photo 3

Protect our Green Earth for future generations!

"Mitaka Environmental Festa 2010" will be held as part of the city's 60th anniversary celebration.



"Mitaka Environmental Festa" will bring together citizens and local businesses that are active in protecting the environment. The events of the Festa will include food booths featuring Mitaka city local produce and electric vehicle test-riding. Let's take this opportunity to think about how we can each make individual contributions to protect our Green Earth for future generations.

Date: June 26 (Sat.), 10:00 a.m. to 5:00 p.m.

Venues: Courtyard, Mitaka Municipal Office; Meeting Room, Mitaka City Public Hall Annex

Features: Eco-musical performance, ecological activity exhibition and hands-on activities, and lecture presentations by research institutions

Inquiries: Environmental Protection Section (ext 2524)

June is Environment Month

Taking its name from 'Environment Day' (June 5), 'Environment Month' in Japan is designated as June. Now is the time to begin an eco-friendly lifestyle that leaves the beauty of nature for future generations!

Inquiries: Environmental Protection Section (ext 2524)

- ◆ Set your air-conditioner to 28°C and your heater to 20°C
- ◆ Use your own bag for shopping
- ◆ Avoid wasting water, electricity, and gas
- ◆ Use a bicycle, bus, train or other form of public transport to get around
- ◆ Eat locally produced foods now in season
- ◆ Choose energy-saving home appliances
- ◆ Limit your garbage and separate it carefully

MITAKA CITY NEWS is printed on recycled paper. Please conserve resources, try to reduce garbage and recycle as much as possible.

100th Mitaka City Family Concert

Would you like to enjoy an orchestra performance with your children? Learn about the history of the Family Concert in the display and also try various instruments in the orchestra!

Conductor: Ryugen Takahashi; Performance: Mitaka City Orchestra; Vocalist and MC: Hiromi Okazaki

Date: July 18 (Sun.)

[Morning] 10:00 a.m. to 12:30 p.m.

• Exhibition: The history of 100 Mitaka City Family Concerts (the lobby area, Mitaka City Public Hall)

• Orchestra experience section (Meeting rooms, Mitaka City Public Hall)

[Afternoon] 2:00 p.m. to 4:00 p.m. (Doors open at 1:30 p.m.)

• Program: Prokofiev / Symphony "Peter and the Wolf" and etc.

Venue: Mitaka City Public Hall

Inquiries: Lifelong Learning Promotion Section (ext 3315)

Special tickets now on sale to people living near Mitaka and Mitaka residents!

Eligibility: Persons living*, working or studying in Mitaka City, Musashino City, Koganei City, Nishitokyo City.

* Residents must be on the city register.

▶ Identification verifying eligibility is required to purchase tickets.

Cost: Adults 1,000 Yen, Junior High/High School Students 700 Yen, Elementary School Students 400 Yen, Preschool children over 4 years old 100 Yen, Children under 4 years old Charge-free

▶ Maximum 6 tickets per person

Tickets on sale at: Mitaka Tourist Office 9:00 a.m. to 6:00 p.m. (closed Tuesdays) Mitaka Ekimae Kyodo Building F1, 3-24-3 Shimorenjaku, Mitaka City, 181-0013

Tel: 0422-40-5525

Number of tickets available: 50 morning tickets (10:00 a.m. to 12:30 p.m. entry), 50 afternoon tickets (2:00 p.m. to 4:30 p.m. entry). First come, first served.

Mitaka Ghibli Museum

Location: 1-1-83 Shimorenjaku, Mitaka City, Tokyo 181-0013 (in Mitaka Inokashira Onshi Park West)

Inquiries: 0570-055777 (information service number) < Japanese only >

Museum hours: 10:00 a.m. to 6:00 p.m. (closed Tuesdays)

* Museum may be closed for exhibit change maintenance, and for winter and other holidays. Please check with the Museum's website for latest information.

HP: <http://www.ghibli-museum.jp/>



MISHOP Hot Springs Research Association "Hakone Hot Spring Tour"

~ Experience open-air baths and Japanese style parties at an authentic Japanese Inn! ~

MISHOP Hot Springs Research Association (MISHOP HSRA) will organize a Hakone Hot Spring Tour. Join this very enjoyable tour planned by Professor Plagens, president of MISHOP HSRA. Take this opportunity to "research" Japanese hot springs with us!

Date: From the afternoon of Sunday, 6 June to the evening of Monday, 7 June

Seats: will accept the first 20 persons (*a few seats are still available)

Fee: 20,000 yen (hotel and transportation)

Inquiries: MISHOP Office Tel. 0422-43-7812



Information

Information about Mitaka International Society for HO'sPitality

MISHOP Office

Days: Monday through Saturday (Closed on Sundays and national holidays)

Hours: 9:30 a.m. to 5:15 p.m.

Location: Mitaka City Chuo-Dori Town Plaza 4F, 30-12, Shimorenjaku 3-chome

Tel: 0422-43-7812 **Fax:** 0422-43-9966

E-mail: mishop@parkcity.ne.jp

URL: <http://www.mishop.jp>

Established: November 23, 1989



Events of Mitaka City Arts Foundation

Ticket center Tel. 47-5122 Business hours 10:00 a.m. ~ 7:00 p.m. Closed: June 7, 14, 21, 28

<http://mitaka-art.jp/ticket> (Japanese only)

☎ = A nursery service is available.

Concert Hall "Kaze"

Lunch Time Concert vol.8

Ayako Oshima (clarinet) and Naoko Oshima (piano), Duo Recital ☎

Date and Time:

Friday, 2 July, from 11:30 a.m. to 12:30 p.m.

Tickets now on sale

All seats reserved. Members 1,000 yen/

Non-members 1,500 yen

Program: Schumann – Fantasiestücke op.73,

~Japanese Songs~ Kosaku Yamada – Hakone

Hachiri wa, Karatachi no hana, Machiboke, and etc.

☞ Duo recital by Ayako Oshima, an NYC-based clarinet player, and her sister Naoko Oshima. Please enjoy the excellent program with Japanese songs and clarinet classics.

Why don't you have a meal at a restaurant after the performance? Some restaurants will provide discounts or complimentary dishes if you show your concert tickets. Please refer to the foundation's web site (above) for more information.



©Kenji Kazama



©Kenji Kazama

Concert Hall "Kaze"

Hideki Togi – Gagaku Workshop ☎

Date: Sunday, 25 July

Time: 1:00 p.m. for elementary school children, 4:00 p.m. for adults (each session is 90 minutes long, with a break period)

* 1:00 p.m. session is recommended for families with elementary school children, as this session is aimed at children and will make it easier for them to understand and enjoy the concert.

Tickets now on sale

All seats reserved. Members 3,500 yen/ Non-members 4,000 yen, Junior high / high school students 2,000 yen, Elementary school children 1,500 yen

☞ Gagaku, Japan's oldest form of traditional court music, has been handed down without change for more than 1,200 years. Hideki Togi, who was a player for the Imperial Music Division of the Imperial Household Agency, will perform Gagaku, talk about its history and costumes, and introduce "Bugaku" – dance for Gagaku – with screen images.



Population (As of May 1, 2010)

Population: 176,994 persons

The number of Foreign Registrants: 3,053 persons



Information Service for Foreign Residents

Time: Every 2nd Friday each month from 1:00 to 4:00 p.m. (the service counter is open until 3:00). Closed on National Holidays.

Place: Mitaka Municipal Office, 2F Consultation/Information Center

Tel: 0422-44-6600

外国人諮詢

時間: 毎月第4週星期五
下午一点至四点
(打电话或亲自前来都可以)
諮詢預約至三點為止。
地点: 諮詢情報中心(市政府2樓)
電話: 0422-44-6600

外国人相談窓口

英語: 毎月第2金曜日
中国語: 毎月第4金曜日
時間: いずれも祝日を除く午後1時~4時
(受付は3時まで)
場所: 市役所2階相談・情報センター
電話: 0422-44-6600